



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 22 ta' Novembru 2011
(OR. en)

2010/0133 (COD)

PE-CONS 54/11

STATIS 70
AGRI 649
CODEC 1581

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
rigward l-istatistika Ewropea dwar għelejjel permanenti u li jhassar ir-
Regolament (KEE) Nru 357/79 u d-Direttiva 2001/109/KE

**REGOLAMENT (UE) Nru .../2011
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

ta'

**rigward l-istatistika Ewropea dwar ghelejjel permanenti
u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 357/79
u d-Direttiva 2001/109/KE**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 338(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja¹,

¹ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill ta'

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 357/79 tal-5 ta' Frar 1979 dwar sħarriġ statistiku ta' zoni tad-dwieli¹ u d-Direttiva 2001/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2001 dwar l-istħarriġ statistiku li għandu jitwettaq mill-Istati Membri sabiex jiġi ddeterminat il-potenzjal tal-produzzjoni ta' pjantazzjonijiet ta' xi speċje ta' siġar tal-frott² ġew emendati diversi drabi. Billi issa jinħtieġu aktar emendi u semplifikazzjonijiet, daww l-atti, għall-finijiet ta' ċarezza u skont l-approċċ il-ġdid għas-semplifikazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Unjoni u r-regolamentazzjoni aħjar, għandhom jiġu sostitwiti b'att wieħed.
- (2) Sabiex twettaq il-funzjoni mogħtija lilha bit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u bil-leġislazzjoni tal-Unjoni li tirregola l-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli, jeħtieġ li l-Kummissjoni dejjem ikollha informazzjoni preċiża dwar il-potenzjal tal-produzzjoni ta' pjantaġġuni ta' ċerti speċji ta' għelejjel permanenti fl-Unjoni. Sabiex jiġi zġurat li l-politika agrikola komuni titmexxa kif xieraq, il-Kummissjoni teħtieġ li d-dejta dwar l-għelejjel permanenti tiġi pprovduta regolarment fuq perjodu ta' ħames snin.

¹ ĠU L 54, 5.3.1979, p. 124.

² ĠU L 13, 16.1.2002, p. 21.

- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea¹ jipprovdi qafas ta' referenza għall-istatistika Ewropea dwar l-ghelejjel permanenti. B'mod partikolari, dak ir-Regolament jirrikjedi konformità mal-prinċipji ta' indipendenza professjonali, imparzjalità, oġġettività, affidabbiltà, kunfidenzjalità tal-istatistika u nfiq effettiv.
- (4) Jeħtieġ li tissaħħaħ il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet li jikkontribwixxu għat-tfassil u l-pubblikazzjoni tal-istatistika Ewropea.
- (5) Waqt it-tnejn u t-tfassil tal-istatistika Ewropea għandhom jitqiesu rakkomandazzjonijiet internazzjonali u l-aħjar prattiki.
- (6) L-istatistika strutturali dwar l-ghelejjel permanenti għandha tkun disponibbli sabiex tiżgura li l-potenzjal ta' produzzjoni u l-qagħda tas-suq jistgħu jiġu sorveljati. Flimkien mal-informazzjoni mogħtija fil-kuntest tal-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq Uniku, l-informazzjoni dwar l-analizi reġjonali tal-istatistika hi essenzjali. Għaldaqstant, jinħtieġ li l-Istati Membri jgħabru din l-informazzjoni u jibagħtuha lill-Kummissjoni f'ċerti dati fissi.

¹ ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164.

- (7) L-istatistika strutturali dwar l-ghelejjel permanenti hi essenzjali għall-immaniġġjar tas-swieq fil-livell tal-Unjoni. Huwa wkoll essenzjali li l-istatistika strutturali dwar l-ghelejjel permanenti tkun koperta flimkien mal-istatistika annwali dwar l-oqsma u l-produzzjoni regolati b'leġislazzjoni oħra tal-Unjoni li tikkonċerna l-istatistika.
- (8) Sabiex jiġi evitat li jitqiegħed piż bla bżonn fuq il-farms u l-amministrazzjonijiet, għandhom jiġu stabbiliti limiti li jeskludu l-entitajiet mhux rilevanti mill-entitajiet bażiċi li fil-konfront tagħhom għandha tingabar l-istatistika dwar ghelejjel permanenti.
- (9) Biex tiġi garantita l-armonizzazzjoni tad-dejta, jeħtieġ li jiġu ddikjarati b'mod ċar l-aktar definizzjonijiet importanti, il-perjodi ta' referenza u r-rekwiziti ta' preċiżjoni li għandhom jiġu applikati fil-produzzjoni ta' statistika strutturali dwar ghelejjel permanenti.
- (10) Biex tiġi garantita d-disponibbiltà ta' din l-istatistika għall-utenti fil-perijodu ta' zmien meħtieġ, għandha tiġi stabbilita skeda taż-żmien għat-trażmissjoni tad-dejta lill-Kummissjoni.
- (11) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar l-istabbiliment ta' klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS)¹, l-istatistika kollha tal-Istati Membri mibgħuta lill-Kummissjoni li hi mqasma skont l-unità territorjali għandha tuża l-klassifikazzjoni NUTS. Għaldaqstant, biex tiġi stabbilita statistika reġjonali komparabbli dwar ghelejjel permanenti, l-unitajiet territorjali għandhom jiġu definiti skont il-klassifikazzjoni NUTS. Madankollu, minhabba li għal immaniġġjar sod tas-settur tal-inbid u tad-dwieli, jinhtieg numru ta' analizi territorjali oħra, jistgħu jiġu speċifikati unitajiet territorjali differenti għal dak is-settur.

¹ ĠU L 154, 21.6.2003, p. 1.

- (12) Ir-rapporti metodoloġiċi u ta' kwalità huma essenzjali sabiex tiġi eżaminata l-kwalità tad-dejta u biex jiġu analizzati r-riżultati, u tali rapporti għandhom għalhekk jiġu pprovduti fuq bazi regolari.
- (13) Billi l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri t-twaqqif ta' qafas komuni għall-produzzjoni sistematika tal-istatistika Ewropea dwar l-għelejjel permanenti, ma jistax jinkiseb sew mill-Istati Membri u jista' għalhekk jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlaħaq dak l-għan.
- (14) Sabiex tiġi żgurata tranżizzjoni bla xkiel mir-regim applikabbli taht id-Direttiva 2001/109/KE, dan ir-Regolament għandu jippermetti l-għotja ta' deroga lill-Istati Membri fejn l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għas-sistemi nazzjonali tagħhom tal-istatistika tirrikjedi bidliet ewlenin u probabbilment twassal għal problemi prattiċi sinifikanti.

- (15) Sabiex jiġu kkunsidrati l-iżviluppi ekonomiċi u tekniċi, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni rigward l-emenda tal-analizi tal-ispeċi skont il-gruppi, il-klassijiet ta' densità u l-klassijiet tal-età stipulati fl-Anness II u l-varjabbli/karatteristiċi, il-klassijiet ta' daqs, il-grad ta' speċjalizzazzjoni ul-varjetajiet ta' dwieli stipulati fl-Anness III, hlief rigward in-natura fakultattiva tal-informazzjoni meħtieġa. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq il-konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' ttejjija tagħha, inkluż fuq il-livell tal-għarfien espert. Il-Kummissjoni, fil-preparazzjoni u t-tejjija tal-atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (16) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhomjiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni¹.

¹ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

- (17) Ir-Regolament (KEE) Nru 357/79 u d-Direttiva 2001/109/KE għandhom jithassru.
- (18) Sabiex tiġi żgurata l-kontinwita' ta' attivitajiet previsti fil-qafas għall-istatistika Ewropea, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh jum wara l-pubblikazzoni tiegħu u japplika mill-1 ta' Jannar 2012.
- (19) Il-Kumitat Permanenti għall-Istatistika Agrikola ġie kkonsultat,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

1. Ir-Regolament jistabbilixxi qafas komuni għall-produzzjoni sistematika tal-istatistika Ewropea dwar l-għelejjel permanenti li ġejjin:
 - (a) Siġar tat-tuffieħ għad-deżerta
 - (b) Siġar tat-tuffieħ għall-ipproċessar industrijali
 - (c) Siġar tal-langas għad-deżerta
 - (d) Siġar tal-langas għall-ipproċessar industrijali
 - (e) Siġar tal-berquq
 - (f) siġar tal-ħawħ għad-deżerta
 - (g) Siġar tal-ħawħ għall-ipproċessar industrijali
 - (h) Siġar tal-laring
 - (i) Siġar tal-frott taċ-ċitru żgħir
 - (j) Siġar tal-lumi
 - (k) Siġar taż-żebbuġ

- (l) Dwieli maħsuba għall-produzzjoni tal-gheneb li jittiekel
 - (m) Dwieli għal skopijiet oħra.
2. Il-produzzjoni ta' statistika Ewropea dwar l-għelejjel permanenti msemmija fil-punti (b), (d), (g) u (l) tal-paragrafu 1 għandha tkun fakultattiva għall-Istati Membri.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "għelejjel permanenti" tfisser għelejjel mhux imkabbra b'rotazzjoni, għajr għal bur permanenti, li jokkupaw il-ħamrija għal żmien twil u jagħtu ħsad fuq diversi snin;
- (2) "raba' mħawwel" tfisser raba' agrikolu, kif definit fil-punt 1 tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1122/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 fir-rigward tal-kundizzjonalità, il-modulazzjoni u s-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll, skont l-iskemi ta' appoġġ għall-bdiewa previsti għal dak ir-Regolament, kif ukoll għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-kundizzjonalità skont l-iskema ta' appoġġ prevista għas-settur tal-inbid¹, imħawwel b'waħda mill-għelejjel permanenti msemmija fl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament;

¹ ĠU L 316, 2.12.2009, p. 65.

- (3) "żona mhawla" tfisser li ż-żona tar-raba' mhawwel bi pjantaġġun omogenju tal-ghelejjel permanenti rilevanti, mqarrba sal-eqreb 0,1 ettaru;
- (4) "sena tal-ħsad" tfisser is-sena kalendarja li matulha jibda l-ħsad;
- (5) "densità" tfisser in-numru ta' pjanti għal kull ettaru;
- (6) "perjodu ta' thawwil tas-soltu" tfisser il-perjodu tas-sena meta l-ghelejjel permanenti s-soltu jiġu mhawla li jibda f'nofs il-ħarifa u jintemm sa nofs ir-rebbiegħa tas-sena ta' wara;
- (7) "sena ta' thawwil" tfisser l-ewwel sena fejn il-pjanta jkollha żvilupp veġetattiv wara l-jum li fih tiġi installata fil-post ta' produzzjoni definittiv tagħha;
- (8) "età" tfisser in-numru ta' snin mis-sena ta' thawwil, li għandha titqies bhala s-sena 1;
- (9) "siġra tat-tuffieħ għad-deżerta, siġra tal-langas għad-deżerta u siġra tal-ħawħ għad-deżerta" tfisser pjantaġġunti tas-siġar tat-tuffieħ, pjantaġġuni tas-siġar tal-langas u pjantaġġuni tas-siġar tal-ħawħ, għajr dawk maħsuba speċifikament għall-ipproċessar industrijali. Meta ma jkunx possibbli li jiġu identifikati l-pjantaġġuni maħsuba għall-ipproċessar industrijali, iż-żoni korrispondenti għandhom jiġu inklużi taħt din il-kategorija;

- (10) "dwieli għal skopijiet oħra" tfisser iż-żoni kollha tad-dwieli li għandhom jiġu inklużi fir-reġistru tal-vinji kif stabbilit skont l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 tas-26 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill Nru 479/2008 f'dak li jirrigwarda r-reġistru tal-vinji, il-prospetti obbligatorji u l-istabbiliment ta' tagħrif għall-monitoraġġ tas-suq, id-dokumenti li jakkumpanjaw il-ġarr tal-prodotti u r-reġistri li għandhom jinżammu fis-settur tal-vinji tal-inbid¹;
- (11) "għeneb għal użu doppju" tfisser l-għeneb minn varjetajiet ta' dwieli fil-klassifikazzjoni tal-varjetajiet tad-dwieli mfassla mill-Istati Membri skont l-Artikolu 120a (2) sa (6) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS)² li huma prodotti, għall-istess unità amministrattiva, kemm bħala varjetajiet ta' għeneb tal-inbid kif ukoll, skont il-każ, bħala varjetajiet ta' għeneb li jittiekel, varjetajiet għall-produzzjoni ta' għeneb imnixxef jew varjetajiet għall-produzzjoni ta' spirti tal-inbid;
- (12) "għelejjet ikkombinati" tfisser kombinazzjoni ta' għelejjet li jokkupaw habel raba' fl-istess żmien.

¹ ĠU L 128, 27.5.2009, p. 15.

² ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

Artikolu 3

Kopertura

1. L-istatistika li trid tigi pprovduta għall-ghelejjel permanenti msemija taht il-punti (a) sa (l) tal-Artikolu 1(1) għandha tirrappreżenta mill-inqas 95 % taż-zona mhawla kollha li jipproduċu esklussivament jew prinċipalment għas-suq ta' kull għalla permanenti msemija f'kull Stat Membru.
2. Minkejja l-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jeskludu azjendi iżgħar mil-limitu ta' 0,2 ettari għal kull għalla permanenti li jipproduċu esklussivament jew prinċipalment għas-suq f'kull Stat Membru. Jekk iż-zona koperta minn tali azjenda hija inqas minn 5% tat-total ta' zona mhawla tal-għalla individwali, l-Istati Membri jistgħu jzidu dak il-limitu sakemm dan ma jwassalx għall-esklużjoni ta' aktar minn 5% addizzjonali tat-total taż-zona mhawla tal-għalla individwali
3. Iż-zona ta' ghelejjel ikkombinati għandha tkun distribwita bejn l-ghelejjel differenti fi proporzjon mal-medda ta' art li jieħdu.
4. L-istatistika għall-ghelejjel permanenti msemija fil-punt (m) tal-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament għandha tkun ipprovduta bl-użu tad-dejta disponibbli fir-reġistru tal-vinji implimentat skont l-Artikolu 185a tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għall-azjendi kollha inklużi f'dan ir-reġistru, kif definit fil-punt (a) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 436/2009.

Artikolu 4
Produzzjoni tad-dejta

1. Hlief meta l-fakulta' msemmija fl-Artikolu 1(2) tigi eżercitata, l-Istati Membri li għandhom minimu ta' zona mhawla ta' 1000 ettaru ta' kull għalla individwali msemmi fil-punti (a) sa (l) tal-Artikolu 1(1) għandhom jipproduċu matul l-2012, u kull hames snin minn hemm 'il quddiem, id-dejta msemmija fl-Anness I.
2. L-Istati Membri li għandhom minimu ta' zona mhawla ta' 500 ettaru ta' kull għalla individwali msemmi fil-punt (m) tal-Artikolu 1(1) għandhom jipproduċu, matul l-2015 u kull hames snin minn hemm 'il quddiem, id-dejta msemmija fl-Anness II.
3. Sabiex jittiehed kont tal-iżviluppi ekonomiċi u tekniċi, il-Kummissjoni għandha jkollha s-setgħa tadotta l-atti delegati skont l-Artikolu 11 dwar l-emenda ta':
 - l-analizi tal-ispeċi skont il-gruppi, il-klassijiet ta' densità u l-klassijiet tal-età stipulati fl-Anness I, u
 - il-varjabbli/karatteristiċi, il-klassijiet ta' daqs, il-grad ta' speċjalizzazzjoni u l-varjetajiet ta' dwieli stipulati fl-Anness II,hlief rigward in-natura fakultattiva tal-informazzjoni meħtieġa.

Matul l-eżerċitar ta' din is-setgħa, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-atti delegati tagħha ma jimponux piż amministrattiv addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri u fuq dawk li jwiegħbu.

Artikolu 5

Sena ta' referenza

1. L-ewwel sena ta' referenza għad-dejta msemmija fl-Anness I fir-rigward tal-istatistika dwar għelejjel permanenti msemmija fil-punti (a)-(l) tal-Artikolu 1(1) għandha tkun l-2012.
2. L-ewwel sena ta' referenza għad-dejta msemmija fl-Anness II fir-rigward tal-istatistika dwar għelejjel permanenti msemmija fil-punt (m) tal-Artikolu 1(1) għandha tkun l-2015.
3. L-istatistika għelejjel permanenti pprovduta għandha tirreferi għaž-żona mhawla wara l-perjodu ta' thawwil tas-soltu.

Artikolu 6

Rekwiziti ta' preċiżjoni

1. L-Istati Membri li jwettqu l-istħarriġ kampjunarju biex jiksbu l-istatistika dwar għelejjel permanenti għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-koeffiċjent ta' varjazzjoni tad-dejta ma għandux jaqbeż, fil-livell nazzjonali, 3 % għaž-żona mhawla għal kull waħda mill-għelejjel imsemmija fl-Artikolu 1(1).

2. L-Istati Membri li jiddeċiedu li jużaw sorsi ta' informazzjoni statistika għajr għall-istharrig, għandhom jiżguraw li l-informazzjoni miksuba minnhom tkun mill-inqas tal-istess kwalità tal-informazzjoni miksuba mill-istharrig statistiku.
3. L-Istati Membri li jiddeċiedu li jużaw sors amministrattiv biex jipprovdu l-istatistika dwar għelejjel permanenti msemmija fil-punti (a) sa (l) tal-Artikolu 1(1) għandhom jinformaw lill-Kummissjoni minn qabel u għandhom jipprovdu d-dettalji dwar il-metodu li għandu jintuza u l-kwalità tad-dejta miksuba minn dak is-sors amministrattiv.

Artikolu 7

Statistika Reġjonali

1. Id-dejta fir-rigward ta' statistika dwar għelejjel permanenti msemmija fil-punti (a) sa (l) tal-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament, u speċifikati aktar fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, għandha tiġi analizzata mill-unitajiet territorjali tan-NUTS 1 kif imfisser fir-Regolament (KE) Nru 1059/2003, hlief fejn tiġi speċifikata analiżi anqas dettaljata fl-Anness I għal dan ir-Regolament.
2. Id-dejta fir-rigward ta' statistika dwar għelejjel permanenti msemmija fil-punti (m) tal-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament u speċifikata aktar fl-Anness II ta' dan ir-Regolament, għandha tiġi analizzata mill-unitajiet territorjali tan-NUTS 2 kif imfisser fir-Regolament (KE) Nru 1059/2003, hlief fejn tiġi speċifikata analiżi anqas dettaljata fl-Anness III għal dan ir-Regolament.

Artikolu 8

Tražmissjoni lill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni (Eurostat) id-dejta stabbilita fl-Annessi I u II sat-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara l-perjodu ta' referenza.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar il-format tekniku xieraq għat-trażmissjoni tad-dejta stipulata fl-Annessi I u II. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmi fl-Artikolu 12(2).

Artikolu 9

Rapporti metodoloġiċi u ta' kwalità

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-kriterji ta' kwalità li jridu japplikaw għad-dejta li se tkun trażmessa, huma dawk imsemmija fl-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.
2. Sat-30 ta' Settembru 2013, u kull hames snin minn hemm 'il quddiem, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) bir-rapporti dwar il-kwalità tad-dejta trażmessa u l-metodi użati għall-istatistika dwar l-għelejjel permanenti msemmija fil-punti (a) sa (l) tal-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament.

3. Sat-30 ta' Settembru 2016, u kull hames snin minn hemm 'il quddiem, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) bir-rapporti dwar il-kwalità tad-dejta trażmessa u l-metodi użati għall-istatistika dwar l-għelejjel permanenti msemmija fil-punt (m) tal-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament.
4. Ir-rapporti għandhom jiddeskrivu:
 - (a) l-organizzazzjoni tal-istharrig kopert b'dan ir-Regolament u l-metodologija applikata;
 - (b) il-livell ta' preċiżjoni u l-kopertura miksuba għall-istharrig kampjunarju msemmi f'dan ir-Regolament; kif ukoll
 - (c) il-kwalità ta' sorsi, għajr għall-istharrig, li jintużaw.bl-użu tal-kriterji ta' kwalità msemmija fil-paragrafu 1.
5. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni b'kull bidla metodologika jew tibdil ieħor li jista' jkollu effett konsiderevoli fuq l-istatistika dwar għelejjel permanenti, mhux aktar tard minn tliet xhur qabel ma tidhol fis-seħh dik il-bidla.
6. Għandu jitqies il-prinċipju li l-ispejjeż u l-piżijiet addizzjonali jibqgħu flimiti raġonevoli.

Artikolu 10

Deroga

1. Meta l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għas-sistema statistika nazzjonali ta' Stat Membri teħtiegħ emendi maġġuri u probabbilment tikkawża problemi prattiċi sinifikanti rigward l-għejjelel permanenti msemmija fil-punti a) sa l) tal-Artikolu 1(1), il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu deroga mill-applikazzjoni tagħha lil dak l-Istat Membru sal-31 ta' Diċembru 2012. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' ezami msemmija fl-Artikolu 12(2).
2. Għall-fini tal-paragrafu 1, Stat Membru għandu jippreżenta talba debitament motivata lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn...* .
3. Dawk l-Istati Membri li jibbenefikaw minn deroga għandhom jibqgħu japplikaw id-Direttiva 2001/109/KE.

Artikolu 11

Eżerċizzju tad-delegazzjoni

1. Is-setgħa biex tadotta atti ddelegati qed tingħata lill-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

* ĠU: Jekk jogħġbok dahhal id-data: xahar wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

2. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemija fl-Artikolu 4(3) u l-Artikolu 13 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn...*. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delegazzjoni tas-setgħat sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perjodu ta' hames snin. Id-delegazzjoni tas-setgħa għandha tittawwal taċitament għal perjodi ta' tul identiku, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponix tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel tmiem kull perjodu.
3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fl-Artikolu 4(3) u l-Artikolu 13 tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni għal revoka għandha ggħib fi tmiem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tiegħu effett fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Din m'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att iddelegat li huwa diġà fis-sehħ.
4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha, fl-istess waqt, tinnotifikah lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Kull att delegat adottat konformement mal-Artikolu 4(3) u l-Artikolu 13 jidhol fis-sehħ biss jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jkunux għarrfu l-oppożizzjoni tagħhom fi żmien xahrejn min-notifika tal-imsemmi att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jagħlaq dan iż-żmien, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill informaw it-tnejn li huma lill-Kummissjoni li mhumiex se jopponu. Dak il-perjodu jgħgedded b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

* ĠU: Jekk jogħgbok dahhal id-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 12
Proċedura ta' Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat Permanenti għall-Istatistika Agrikola, stabbilit skont l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 72/279/KEE tal-31 ta' Lulju li tistabbilixxi Kumitat Permanenti għall-Istatistika Agrikola¹. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 13
Rieżami

Sal-31 ta' Diċembru 2018 u kull hames snin minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid il-funzjonament ta' dan ir-Regolament. Fil-kuntest ta' dan ir-rieżami, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk huwiex neċessarju li tiġi prodotta d-dejta kollha msemmija fl-Artikolu 4. Fejn il-Kummissjoni tikkunsidra li xi parti minn dik id-dejta m'għadhiex meħtieġa, hija għandu jkollha s-setgħa li tadotta l-atti delegati skont l-Artikolu 11, bit-tħassir ta' ċerta dejta mill-Annessi I u II.

¹ ĠU L 179, 7.8.1972, p. 1 (Edizzjoni speċjali bl-Ingliż: Serje I Kapitolu 1972(III), p. 838).

Artikolu 14

Thassir

Ir-Regolament (KEE) Nru 357/79 u d-Direttiva 2001/109/KE qed jithassru b'effett mill-1 ta' Jannar 2012.

Referenzi magħmula għar-Regolament u d-Direttiva mhassra għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 15

Regoli transitorji

B'deroga mill-Artikolu 14 ta' dan ir-Regolament, id-Direttiva 2001/109/KE għandha tibqa' applikabbli taht il-kundizzjonijiet pprovduti fl-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 16
Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX I

Dejta statistika dwar il-pjantaġġuni tal-frott u taż-żebbuġ

1. Analizi tal-ispeċi skont il-"Gruppi"

Speċi	Analizi
Siġar tat-tuffieħ għad-deżerta	Grupp Boskoop rouge
	Grupp Braeburn
	Grupp Cox Orange
	Grupp Cripps Pink
	Grupp Elstar
	Grupp Fuji
	Grupp Gala
	Grupp Golden Delicious
	Grupp Granny Smith
	Grupp Idared
	Grupp Jonagold / Jonagored
	Grupp Morgenduft
	Grupp Red Delicious
	Grupp Reinette blanche du Canada
	Grupp Champion
Grupp Lobo	
Grupp Pinova	
Oħrajn	
Siġar tat-tuffieħ għall-ipproċessar industrijali (fakultattiv)	

Speċi	Analizi
Siġar tal-langas għad-deżerta	Grupp Conference
	Grupp William
	Grupp Abate
	Grupp Rocha
	Grupp Coscia-Ercolini
	Grupp Guyot
	Grupp Blanquilla
	Grupp Decana
	Grupp Kaiser
	Oħrajn
Siġar tal-langas għall-ipproċessar industrijali (fakultattiv)	

Speċi		Analizi	
siġar tal- hawħ għad- deżerta	Hawħ għajr għal nuċiprisk u hawħ għall- ipproċessar	Laħma safra	Bikri ħafna: ħsad sal-15 ta' Ġunju
			Bikri: ħsad bejn is-16 ta' Ġunju u l-15 ta' Lulju
			Medju: ħsad bejn is-16 ta' Lulju u l-15 ta' Awwissu
			Tard: jinħasad wara l-15 ta' Awwissu
		Laħma bajda	Bikri ħafna: ħsad sal-15 ta' Ġunju
			Bikri: ħsad bejn is-16 ta' Ġunju u l-15 ta' Lulju
			Medju: ħsad bejn is-16 ta' Lulju u l-15 ta' Awwissu
			Tard: jinħasad wara l-15 ta' Awwissu
	Hawħa ċatta (doughnut peach)		
	Nuċiprisk	Laħma safra	Bikri ħafna: ħsad sal-15 ta' Ġunju
			Bikri: ħsad bejn is-16 ta' Ġunju u l-15 ta' Lulju
			Medju: ħsad bejn is-16 ta' Lulju u l-15 ta' Awwissu
			Tard: jinħasad wara l-15 ta' Awwissu
		Laħma bajda	Bikri ħafna: ħsad sal-15 ta' Ġunju
			Bikri: ħsad bejn is-16 ta' Ġunju u l-15 ta' Lulju
			Medju: ħsad bejn is-16 ta' Lulju u l-15 ta' Awwissu
Tard: jinħasad wara l-15 ta' Awwissu			

Siġar tal-hawħ għall-ipproċessar industrijali (inkluż grupp ta' Pavie) (fakultattiv)

Speċi	Analizi	
Siġar tal-berquq	Bikri hafna: ħsad sal-31 ta' Mejju	
	Bikri: ħsad bejn l-1 u t-30 ta' Ġunju	
	Medju: ħsad bejn l-1 u l-31 ta' Lulju	
	Tard: jinħasad wara l-1 ta' Awwissu	
Siġar tal-laring	Navel	Bikri: ħsad bejn Ottubru u Jannar.
		Medju: ħsad bejn Diċembru u Marzu
		Tard: ħsad bejn Jannar u Mejju
	Blancas	Bikri: ħsad bejn Diċembru u Marzu
		Tard: ħsad bejn Marzu u Mejju
	Laring tad-demmm	
Oħrajn		
Siġar tal-frott taċ-ċitru żgħir	Satsumas	Satsumas bikrin aktar min-normal: ħsad bejn Settembru u Novembru
		Satsumas oħra: ħsad bejn Ottubru u Diċembru
	Klementini	Klementini bikrin: ħsad bejn Settembru u Diċembru
		Klementini medji: ħsad bejn Novembru u Jannar
		Klementini tard: ħsad bejn Jannar u Marzu
	Ċitru żgħir ieħor inklużi l-ibridi	

Speċi	Analizi	
Siġar tal-lumi	Varjetajiet tax-xitwa: hsad bejn Ottubru u April	
	Varjetajiet tas-sajf: hsad bejn Frar u Settembru	
Siġar taż-żebbuġ	Għaż-żebbuġ li jittiekel, żebbuġ għaż-żejt jew għal fini doppju	
Dwieli tal-ġheneb li jittiekel (fakultattiv)		
	Bojod	Bla żerriegħa
		Normali
	Homor	Bla żerriegħa
		Normali

2. Klassijiet ta' densità

	Klassijiet ta' densità	Siġar tat-Tuffieħ u tal-Langas	Siġar tal-Ħawħ, tan-Nuċiprisk u tal-Berquq	Siġar tal-Laring, taċ-Ċitru żgħir u tal-Lumi	Siġar taż-żebbuġ	Dwieli tal-għeneb li jittiekkel
Densità (fnumru ta' siġar/ettaru)	1	<400	<600	<250	<140	<1000
	2	400-1599	600-1199	250-499	140-399	1000-1499
	3	1600-3199	≥1200	500-749	≥400	≥1500
	4	≥3200		≥750		

3. Klassijiet ta' età

	Klassijiet ta' età	Siġar tat-Tuffieħ u tal-Langas	Siġar tal-Ħawħ, tan-Nuċiprisk u tal-Berquq	Siġar tal-Laring, taċ-Ċitru żgħir u tal-Lumi	Siġar taż-żebbuġ	Dwieli tal-għeneb li jittiekkel
Età (snin mis-sena tat-thawwil)	1	0-4	0-4	0-4	0-4	0-3
	2	5-14	5-14	5-14	5-11	3-9
	3	15-24	15 sena u aktar	15-24	12-49	9-19
	4	25 sena u aktar		25 sena u aktar	50 sena u aktar	20 sena u aktar

4. Taqsira

4.1. Żona skont il-klassijiet tal-età u d-densità għal kull speċi f'livell nazzjonali

Stat Membru:

Speċi:

	Total	Klassi ta' età 1	Klassi ta' età 2	Klassi ta' età 3	Klassi ta' età 4
Total					
Klassi ta' densità 1					
Klassi ta' densità 2					
Klassi ta' densità 3					
Klassi ta' densità 4					

4.2 Żona skont il-klassijiet tal-età u r-regjuni għal kull speċi u grupp (l-ebda analizi skont il-klassi tad-densità)

Stat Membru:

Speċi:

Grupp:

	Total	Klassi ta' età 1	Klassi ta' età 2	Klassi ta' età 3	Klassi ta' età 4
Total					
Reġjun (NUTS 1)					
...					

4.3. Żona skont il-klassijiet tad-densità u r-reġjuni għal kull speċi u grupp (l-ebda analiżi skont il-klassi tal-età)

Stat Membru:

Speċi:

Grupp:

	Total	Klassi ta' densità 1	Klassi ta' densità 2	Klassi ta' densità 3	Klassi ta' densità 4
Total					
Reġjun (NUTS 1)					
...					

ANNEX II

Dejta statistika dwar il-vinji

Tifsira tal-abbrevjazzjonijiet:

- Nru – numru
- Azj jew azj - azjenda
- Ha jew ha - ettaru
- Aħm – aħmar/rosé
- Abj jew abj - abjad
- mkb - mhux klassifikat band'oħra
- DOP - denominazzjoni ta' origini protetta
- IĠP - indikazzjoni ġeografika protetta

Tabella 1: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont it-tip ta' produzzjoni ^(a)

Varjabbli/Karatteristiċi		Nru tal-azjendi	Żona (ha)
Żoni tad-dwieli, total (qed tipproduċi/ġhadha ma bdieta tipproduċi)	Total		
Żoni tad-dwieli li qed jipproduċu mhawla bi:	varjetajiet ta' ġheneb tal-inbid		
	- li jinkludu dawk adattati għall-produzzjoni ta' nbejjed b'DOP		
	- li jinkludu dawk adattati għall-produzzjoni ta' nbejjed b'IĠP		
	- li jinkludu dawk adattati għall-produzzjoni ta' nbejjed mingħajr DOP jew IĠP		
	- li jinkludu "ġheneb għal użu doppju"		
	ġheneb immixxef		
	Total		

Varjabbli/Karatteristiċi	Nru tal-azjendi	Żona (ha)
Żoni tad-dwieli li għadhom ma bdewx jipproduċu, imhawla bi:	għeneb tal-inbid (inkluż "għeneb għal użu doppju")	
	- li jinkludu dawk adattati għall-produzzjoni ta' nbejjed b'DOP	
	- li jinkludu dawk adattati għall-produzzjoni ta' nbejjed b'IGP	
	- li jinkludu dawk adattati għall-produzzjoni ta' nbejjed mingħajr DOP jew IGP	
	- li jinkludu "għeneb għal użu doppju"	
	għeneb immixxef	
	Total	
Dwieli (qed jipproduċu/għadhom ma bdewx jipproduċu) maħsuba biex jipproduċu:	materjal għall-propagazzjoni veġetattiva tad-dwieli	
	dwieli oħra mhux ikklassifikati x'imkien ieħor (mkb)	

(a) Stati Membri kkonċernati mill-analizi reġjonali: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HU, AT, PT, RO, SI and SK.

Tabella 2: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-klassi ta' daqs f'livell nazzjonali

Tabella 2.1: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-klassijiet ta' daqs taż-żona totali tad-dwieli, vinja totali

Klassijiet ta' daqs ta' (ha)	Nru tal-azj.	Żona (ha)
< 0,10 *		
0,10 - < 0.50		
0,50 - < 1		
1 - < 3		
3 - < 5		
5 - < 10		
≥ 10		

* Għall-Istati Membri kkonċernati biss.

Tabella 2.2: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-klassijiet ta' daqs taż-żona totali tad-dwieli, dwieli għall-gheneb tal-inbid - Total

Dejta bl-istess analizi bħal fit-Tabella 2.1.

Tabella 2.2.1: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-klassijiet ta' daqs taż-żona totali tad-dwieli, dwieli għall-gheneb tal-inbid adattati għall-produzzjoni tal-inbid b'DOP

Dejta bl-istess analizi bħal fit-Tabella 2.1.

Tabella 2.2.2: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-klassijiet ta' daqs taż-żona totali tad-dwieli, dwieli għall-gheneb tal-inbid adattati għall-produzzjoni tal-inbejjed b'IGP

Dejta bl-istess analizi bħal fit-Tabella 2.1.

Tabella 2.2.3: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-klassijiet ta' daqs taż-żona totali tad-dwieli, dwieli għall-gheneb tal-inbid ta' "użu doppju"

Dejta bl-istess analizi bħal fit-Tabella 2.1.

Tabella 2.2.4: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-klassijiet ta' daqs taż-żona totali tad-dwieli, dwieli għall-gheneb maħsuba biex jipproduċu nbejjed mingħajr DOP u/jew IGP

Dejta bl-istess analizi bħal fit-Tabella 2.1.

Tabella 2.3: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-klassijiet ta' daqs taż-żona totali tad-dwieli, dwieli għall-gheneb li jrid jitnixxef

Dejta bl-istess analizi bħal fit-Tabella 2.1.

Tabella 2.4: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-klassijiet ta' daqs taż-żona totali tad-dwieli, dwieli mkb.

Dejta bl-istess analizi bħal fit-Tabella 2.1.

Tabella 3: Azjendi li jipproduċu l-inbid skont il-grad ta' speċjalizzazzjoni u l-klassijiet ta' daqs f'livell nazzjonali

Klassijiet ta' daqs (f'kolonna): ara l-linji tat-Tabella 2 (< 0,1 ha / 0.,10 - < 0,50 ha / etc.).

Grad ta' speċjalizzazzjoni	< 0,10 ha		...	
	Nru tal-azj.	Żona (ha)	Nru tal-azj.	Żona (ha)
Azjendi bid-dwieli				
Azjendi li jkollhom żoni tad-dwieli maħsuba esklussivament għall-produzzjoni tal-inbid				
<ul style="list-style-type: none"> li jinkludu azjendi li jkollhom żoni tad-dwieli maħsuba esklussivament għall-produzzjoni ta' nbid b'DOP u/jew IĠP 				
- li minnhom huma PDO biss				
- li minnhom huma IĠP biss				
- li minnhom huma DOP u IĠP				
<ul style="list-style-type: none"> li jinkludu azjendi li jkollhom żoni tad-dwieli maħsuba esklussivament għall-produzzjoni ta' nbid mingħajr DOP u/jew IĠP 				
<ul style="list-style-type: none"> li jinkludu azjendi li jkollhom żoni tad-dwieli maħsuba għall-produzzjoni ta' diversi tipi ta' nbejjed 				
Azjendi li jkollhom żoni tad-dwieli maħsuba esklussivament għall-produzzjoni tal-għeneb innixxa				
Azjendi li jkollhom żoni oħra bid-dwieli				
Azjendi li jkollhom żoni tad-dwieli maħsuba għal diversi tipi ta' produzzjoni				

Tabella 4: Varjetajiet ta' dwieli ewlenin ^(a)

L-analiżi tad-dejta għandha tiġi pprovduta biss meta t-total taż-żona tal-varjetà jkun tal-anqas 500 ettaru.

Il-varjetajiet li jridu jiġu identifikati fit-tabelli huma dawk inklużi fil-lista tal-varjetajiet ewlenin u taż-żoni korrispondenti kkomunikati skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008 tas-27 ta' Ġunju 2008 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid fir-rigward ta' programmi ta' appoġġ, kummerċ ma' pajjiżi terzi, potenzjal tal-produzzjoni u kontrolli fis-settur tal-inbid¹ (Anness XIII, Tabella 16).

Klassijiet ta' età li jridu jintużaw:

< 3 snin

3 – 9 snin

10 – 29 sena

≥ 30 sena

Varjetajiet ewlenin tal-għeneb tal-inbid skont il-klassi tal-età

¹ ~~GU L 170, 30.6.2008, p. 1.~~
PE-CONS 54/11

Varjetà tad-dielja	< 3 snin		...	
	Nru tal-azj.	Żona (ha)	Nru tal-azj.	Żona (ha)
Azjendi bid-dwieli				
1. li jinkludu varjetajiet homor, total				
1.1. li jinkludu varjetà 1				
1.2. li jinkludu varjetà 2				
1.3. li jinkludu varjetà...				
...				
1.N. li jinkludu varjetajiet imħallta homor oħra				
2. li jinkludu varjetajiet bojod, total				
2.1. li jinkludu varjetà 1				
2.2. li jinkludu varjetà 2				
2.3. li jinkludu varjetà...				
...				
2.N. li jinkludu varjetajiet imħallta bojod oħra				
3. li jinkludu varjetajiet ta' kuluri differenti, total				
3.1. li jinkludu varjetà 1				
3.2. li jinkludu varjetà 2				
3.3. li jinkludu varjetà...				
...				
3.N. li jinkludu varjetajiet imħallta oħra ta' kuluri mħallta oħra				
4. li jinkludu varjetajiet mingħajr kulur speċifikat				

(a) Stati Membri kkonċernati mill-analizi reġjonali: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HU, AT, PT, RO, SI and SK.